

Del

2

Familjen

Kappaleen alussa:
Tutki tavoitteita aukeaman alalaidassa. Pohdi, mitä jo osaat.

Kappaleen aikana:
Testaa taitosi Biljettkontroll-tehtävissä ja etene kartalla.

Kappaleen lopussa:
Tee Hållplats-tehtävät ja huomaa, kuinka paljon jo osaat.

Näin harjoittelen

- Huomaan yhtäläisyyksiä ruotsin ja muiden osaamieni kielten välillä.
- Teen uusista sanoista oman sanaristikon tai sanasokkelon.
- Teen kappaleen bonustehtäviä sivuilta 210–213.

TAVOITTEET

KULTUR

Tutustut suomen-ruotsalaisuuteen.

ORD

Opit perhesanoja sekä lukusanat 21–100.

UTTAL

Opit ääntämään sanoja, joissa on u-kirjain.

PRATA

Opit kertomaan perheestäsi.

TEXT

Luet tekstin erilaisista perheistä.

GRAMMATIK

Opit verbin preesensmuotoja.

LYSSNA

Harjoittelet puhutun ruotsin ymmärtämistä.

REPETERA
Kertaat oppimiasi asioita.

46

47

1 Gissa. ★
Mitä tiedät suomenruotsalaisista? Arvaa.

VAD VET
DU OM
finlands-
svenskar?



1 Mikä on HBL eli Hufvudstadsbladet?

- ☐ ruotsinkielinen puolue
- ☐ ruotsinkielinen sanomalehti
- ☐ helsinkiläinen palloiluseura



2 Milloin vietetään ruotsalaisuuden päivää?

- ☐ 14. helmikuuta
- ☐ 1. toukokuuta
- ☐ 6. marraskuuta



3 Minkä niminen on Ylen ruotsinkielinen televisiokanava?

- ☐ Yle Ett
- ☐ Yle Två
- ☐ Yle Fem



4 Kuinka monta ruotsinkielistä peruskoulua Suomessa on?

- ☐ noin 50
- ☐ noin 200
- ☐ noin 500



5 Mikä näistä on tärkeä osa suomenruotsalaisten kulttuuria?

- ☐ Lucian päivä
- ☐ aprillipäivä
- ☐ ystävänpäivä

2 Titta på videon. ★
Katso video. Ympyröi kuulemasi sanat.

Åbo pratar skolan
svenska ätta mamma spelar
varifrån finska Finland
Sverige hemma

Suomenruotsi on hieman erilaista kuin Ruotsissa puhuttava ruotsi, jota kutsutaan nimellä riikinruotsi. Suomenruotsissa käytetään myös suomesta lainattuja sanoja tai sanoja, joissa yhdistellään suomea ja ruotsia.

3 Skriv. ★★
Arvaatko, mitä nämä puhekielessä käytetyt suomenruotsin sanat tarkoittavat? Kirjoita suomeksi.



en roskis
ett ämbar
jättekiva
en halare
en huppare
länkare

Visste du?

Tiesitkö, että suomenruotsalaisten yhteisöä kutsutaan joskus nimellä *ankdammen*, ankkalampi? Nimi tulee siitä, että monet suomenruotsalaiset tuntevat toisensa ja viettävät aikaa yhdessä. Myös tiettyjen juhlien ja tapojen ajatellaan usein olevan suomenruotsalaisia, esimerkiksi Lucian päivä joulukuussa ja rapujuhlat elokuussa. Monet suomenruotsalaiset viettävät myös venetsialaisia eli veneily- ja mökkikauden päätösjuhlaa.

Todellisuudessa suomenruotsalaisia on yhtä monenlaisia kuin muitakin suomalaisia ja jokaisella heistä on omat tapansa. Yhteistä heille ovat suomalaisuus ja ruotsin kieli. Suomenruotsalaisia ovat siis suomalaiset, joiden äidinkieli on ruotsi.



4 Jobba tillsammans. ★
Tiedätkö tai tunnetko suomenruotsalaisia? Kerro parillesi.

Biljettkontroll

5 Skriv.
Mitä tarkoittaa *somenruotsalainen*? Kirjoita suomeksi kaksi asiaa.

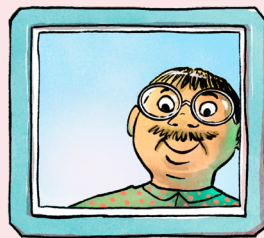
Familjen

6

Lyssna. ★
Kuuntele ja toista.



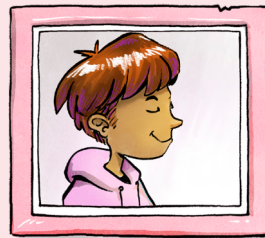
en mamma, mammor
äiti, ädit

☐


en pappa, pappor
isä, isät

☐

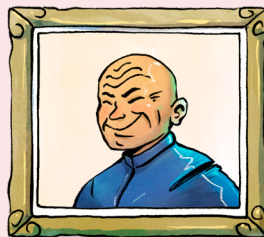

en syster, systrar
sisko, siskot

☐


en bror, bröder
veli, veljet

☐

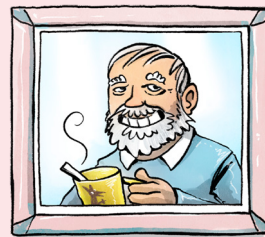

en farmor
isoäiti (isänäiti)

☐


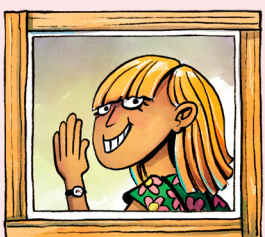
en farfar
isoisä (isänisä)

☐


en mormor
isoäiti (äidinäiti)

☐


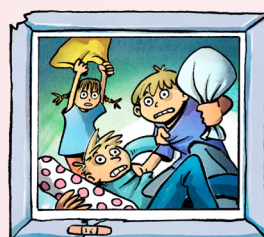
en morfar
isoisä (äidinisä)

☐


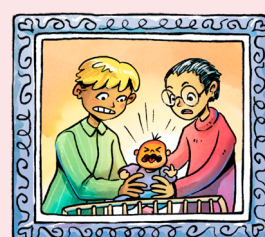
en bonusmamma
äitipuoli

☐


en bonuspappa
isäpuoli

☐


ett syskon, syskon
sisarus, sisarukset

☐


en förälder, föräldrar
vanhempi, vanhemmat

☐

7

Jobba tillsammans. ★



A Sano jokin kuvasanaston sana suomeksi, parisi sanoo saman sanan ruotsiksi. Vuorotelkaa.

B Muodosta suullasi jokin kuvasanaston sana ruotsiksi ilman ääntä. Parisi arvaa, minkä sanan valitsit. Vuorotelkaa.

C Merkitse rastilla kolme mielestäsi vaikeinta perhesanaa. Arvaa ruotsiksi, mitkä parisi valitsi.

8

Para ihop. ★

Yhdistä. Merkitse numero.

1 en familj

2 en mamma

3 en pappa

4 en syster

5 en bror

6 syskon

☐

sisko

☐

isä

☐

perhe

☐

sisarukset

☐

äiti

☐

veli

9

Ringa in. ★

Etsi ja ympyröi sanasokkelosta 12 kuvasanaston sanaa.

Kirjoita löytämäsi sanat viivoille ruotsiksi.

vanhemmat _____

äiti en _____

isä en _____

sisko en _____

veli en _____

isänisä en _____

isänäiti en _____

äidinisä en _____

äidinäiti en _____

äitipuoli en _____

isäpuoli en _____

sisarukset _____

S	B	O	N	U	S	P	A	P	P	A	Y
Y	M	O	R	F	A	R	Q	Å	U	C	F
S	G	R	Q	A	O	T	H	I	P	B	E
K	V	P	S	R	P	V	N	M	A	E	V
O	L	H	Y	M	G	D	O	M	I	H	F
N	Ö	Ö	S	O	R	F	P	A	P	P	A
K	V	L	T	R	C	U	P	M	N	I	R
O	D	R	E	W	V	E	Ö	M	U	O	F
B	F	Ö	R	Ä	L	D	R	A	R	Ä	A
R	B	O	N	U	S	M	A	M	M	A	R
O	S	Y	F	Å	Ö	H	G	C	R	O	D
R	L	M	O	R	M	O	R	K	Å	Ä	H

en halvsyster
siskopuoli, jolla on
yhteinen vanhempi

en halvbror
velipuoli, jolla on
yhteinen vanhempi

en bonussyster
siskopuoli, ei yhteisiä
vanhempia

en bonusbror
velipuoli, ei yhteisiä
vanhempia



10

Lyssna. ★★

Merkitse rastilla kuulemasi perhesanat. Kaksi jää yli.

- ☐ vanhemmat
- ☐ isänisä
- ☐ äidinäiti
- ☐ sisko
- ☐ sisarukset
- ☐ äiti
- ☐ veli
- ☐ isäpuoli
- ☐ isä

11

Jobba tillsammans. ★★

Pelatkaa ristinollaa. Sano ruudun sana ja merkitse ruutuun risti tai nolla.

Kolme merkkiä pystyyn, vaakaa tai vinottain voittoa.

Sano suomeksi.

en bror	en farmor	systrar
en pappa	en familj	en bonusmamma
bröder	en mormor	en morfar

Sano ruotsiksi.

sisko	isänisä	isä
isäpuoli	äiti	sisarukset
vanhemmat	veli	perhe

12

Ringa in. ★

Mikä sana ei kuulu joukkoon? Ympyröi. Perustele valintasi parillesi.

- 1

en syster
en bror
syskon
en mormor
- 2

en bonusmamma
en familj
en bonuspappa
en mamma
- 3

en farfar
systrar
bröder
föräldrar
- 4

en farmor
en mormor
ett syskon
en farfar

13

Lyssna. ★

Kuuntele ja toista.

21

tjugoett

22

tjugotvå

23

tjugotre

24

tjugofyra

25

tjugofem

26

tjugosex

27

tjugosju

28

tjugoätta

29

tjugonio

30

trettio

40

fyrtio

50

femtio

60

sextio

70

sjuttio

80

åttio

90

nittio

100

(ett) hundra

!

50 + 4 = 54
femtio + fyra = femtiofyra

14

Färglägg. ★

Väritä oikea numero.

tjugotvå	32	55	12	22	åttioåtta	22	44	66	88
sjuttiotre	17	73	37	63	sjuttiosex	76	21	36	90
trettioett	31	77	41	98	sextiosju	81	67	92	84
nittiofyra	44	63	94	56	hundra trettiofem	113	135	155	153
fyrtiofem	24	57	38	45	femhundra tjugoett	51	153	521	532

15

Jobba tillsammans. ★

Sano jokin luku 21–100 väliltä suomeksi, parisi sanoo sen ruotsiksi. Vuorotelkaa.

Apua pienempiin lukusanoihin saatte sivulta 20.

16 Skriv. ★

Kirjoita luvut kirjaimin.

41

56

78

92



17 Lyssna. ★★



A Kuulet rautatieaseman kuulutuksia. Ympyröi kuulutuksessa mainittu numero.

B Kirjoita toisella kuuntelukerralla kuulemasi kaupungin nimi viivalle ruotsiksi tai suomeksi.

1 34 / 67 / 25 _____

2 46 / 82 / 91 _____

3 32 / 54 / 23 - _____

4 93 / 53 / 83 _____

5 68 / 28 / 79 _____

Biljettkontroll

18 Fyll i.

Täydennä ristikko vihjeiden mukaan.

- 1 isoisä
- 2 äiti
- 3 50
- 4 90
- 5 vanhemmat
- 6 25
- 7 sisko
- 8 isäpuoli

9

1 en

2 en

3

4

5

6

7 en

8 en

9 _____,

suomeksi: _____

19 Lyssna. ★

Kuuntele ja toista.



Ruotsin kielessä u-kirjain äännetään [ʉ]. Äänne on suomen [u]- ja [y]-äänteiden välimuoto. Äänne voi olla lyhyt [ʉ] tai pitkä [ʉ:].

[ʉ]

[ʉ]
en hund [hʉnd] koira
lurvig [lʉrvi] pörröinen
en buss [bʉs] bussi

[ʉ:]
kul [kʉ:] kiva
du [dʉ:] sinä
ute [ʉ:tte] ulkona

20 Lyssna. ★

Kuuntele sanaleikki. Lue sanaleikki äänitteen kanssa samanaikaisesti.
Testaa, kuinka pitkään pysyt mukana.



Hunden Hulda lurar musen.
[hʉnden hʉlda lʉ:rar mʉ:sen]
Hulda-koira narraa hiirtä.

Ugglan Ulrik har sju ungar.
[ʉgglan ʉlri:k ha:r ʃʉ: ʉnɣar]
Ulrik-pöllöllä on seitsemän poikasta.

Undulaten Hugo har kul i buren.
[ʉndʉla:tten hʉ:go ha:r kʉ:l i bʉ:ren]
Hugo-undulaatilla on hauskaa häkissä.



21 Lyssna. ★



A Kuuntele ja ympyröi sanat, joissa kuulet äänteen [ʉ].

B Kuuntele ja toista oikeat vastaukset.

en hund bor du boll
en bror gul en mormor brun

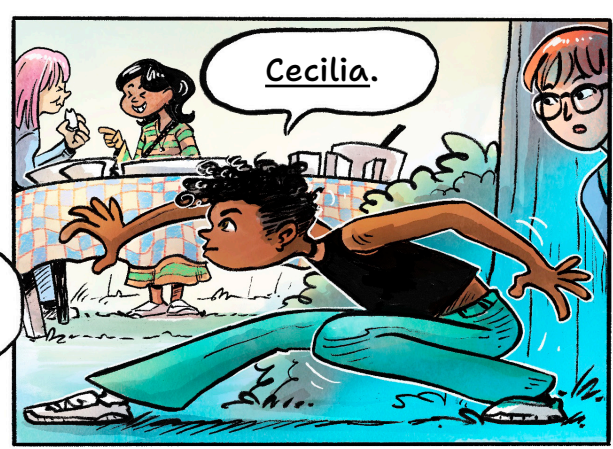
22 Lyssna. ★
Kuuntele ja toista.





Där är min mamma.

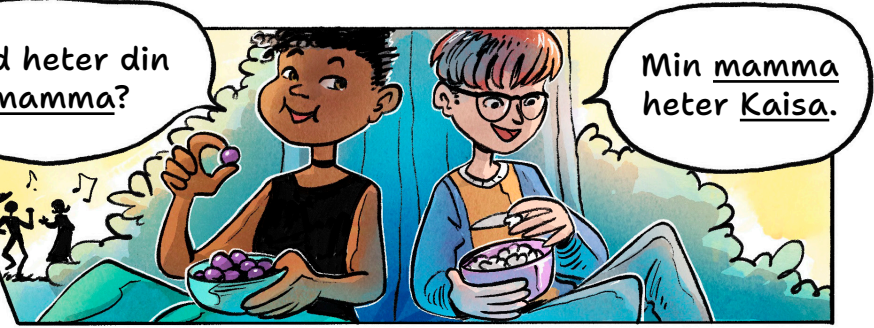
Vad heter hon?



Cecilia.



Vad heter din mamma?



Min mamma heter Kaisa.



Hur gammal är din mamma?

Hon är trettionio år.



Bor din pappa här?

Nej, min pappa bor i Stockholm med min halvbror.



Hurdan är din familj?

Jag har en mamma, en pappa, två systrar och en bror.

23 Lyssna. ★
Kuuntele ja toista.

där [dä:r]	tuolla, tuossa	nej [nei]	ei
min	minun	i Stockholm	Tukholmassa
din	sinun	halvbror [halvbru:r]	velipuoli
trettionio [trettini:u]	kolmekymmentä-yhdeksän	med [me:d]	kanssa
bo, bor [bu:], [bu:r]	asua, asuu	hurdan [hø:rdan]	millainen
här [hä:r]	täällä, tässä	ha, har [ha:, ha:r]	olla, omistaa; on, omistaa

24 Para ihop. ★
Yhdistä. Merkitse numero.

- 1 Där är min mamma.

2 Vad heter din mamma?

3 Hon är trettionio år.

4 Bor din pappa här?

5 Hurdan är din familj?
- ☐ Millainen sinun perheesi on?

☐ Hän on kolmekymmentäyhdeksän vuotta.

☐ Tuolla on minun äitini.

☐ Mikä sinun äitisi on nimeltään?

☐ Asuuko sinun isäsi täällä?

25 Skriv. ★
Etsi virkkeet sarjakuvasta. Kirjoita ruotsiksi.

- 1 Minun äitini on nimeltään Kaisa.

2 Kuinka vanha sinun äitisi on?

3 Minun isäni asuu Tukholmassa.

4 Millainen sinun perheesi on?
-

26 Jobba tillsammans. ★
A Lue sarjakuva ääneen ruotsiksi parisi kanssa. Vaihtakaa rooleja. ★
B Suomenna sarjakuva parisi kanssa. ★★
C Lue sarjakuva ääneen parisi kanssa. Vaihtakaa alleviivattuja sanoja. Saat apua kuvasanastosta sivulta 50. ★★★

27 **Lyssna. ★**
Kuuntele. Merkitse rastilla vastaus, joka sopii kuulemaasi kysymykseen.
Kuulet kysymykset kahteen kertaan.

- 1 ☐ Hon är trettionio år.

☐ Hon heter Josefin.

☐ Han bor i Helsingfors.
- 2 ☐ Han är tretton år.

☐ Jag har två systrar.

☐ Han heter William.
- 3 ☐ Min pappa heter Alfons.

☐ Han bor i Stockholm.

☐ Han är femtiosju år.
- 4 ☐ Jag har en mamma, en pappa och en bror.

☐ Min familj bor i Åbo.

☐ Min syster heter Sofia.

28 **Jobba tillsammans. ★★**
Parisi kysyy sinulta ruotsiksi, millainen perheesi on. Heitä noppaa ja esittele silmäluvun mukainen perhe parillesi ruotsiksi kokonaisella virkkeellä. Vuorotelkaa. Saatte apua kuvasanastosta sivulta 50.

Hurdan är din familj? **Jag har en mamma, en pappa och två systrar.**

- äiti, isä, yksi sisko ja yksi veli

äiti ja kaksi veljeä

kaksi äitiä ja kaksi siskoa
- äiti, isä ja kolme sisarusta

isä, kolme veljeä ja yksi sisko

oma tai kuvitteellinen perhe

29 **Fyll i. ★★**
Täydennä virkkeisiin puuttuvat sanat ruotsiksi vihjeiden mukaan.

- 1 _____ heter Matilda.

minun äitini
- 2 Vad heter _____?

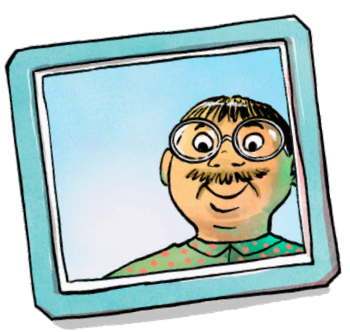
sinun isäsi
- 3 Jag bor i Åbo med _____.

minun velipuoleni
- 4 Hurdan är _____?

sinun perheesi?
- 5 _____ är trettiofem år.

minun isäni
- 6 Hur gammal är _____?

sinun äitisi



30 **Skriv. ★★★**
A Kirjoita keskustelu ruotsiksi vihjeiden mukaan.

Millainen sinun perheesi on?

Minulla on äiti ja kaksi siskoa.

Mikä sinun äitisi on nimeltään?

Hän on nimeltään Olivia.

Millainen sinun perheesi on?

Minulla on äiti, isä ja veli.

Kuinka vanha sinun äitisi on?

Hän on kolmekymmentäneljä.

B Lue keskustelu ruotsiksi parisi kanssa ääneen.

Biljettkontroll

31 **Fyll i.**
Täydennä virkkeisiin puuttuvat sanat ruotsiksi vihjeiden mukaan.

- 1 _____ är din familj?

Millainen
- 2 _____ en pappa, en mamma och _____.

Minulla on *kaksi siskoa*
- 3 _____ heter Mona och hon är _____ år gammal.

Minun äitini *kolmekymmentäyhdeksän*
- 4 _____ heter Carlos och _____ fyrtiofem år gammal.

Minun isäni *hän on*

32 Lyssna. ★
Kuuntele ja toista.

ORDLISTA

☐ olika familjer [u:li:kka familjär]	erilaisia perheitä
☐ mitt	minun (ett-sanojen kanssa)
☐ ett namn	nimi
☐ min	minun (en-sanojen kanssa)
☐ en familj [famili]	perhe
☐ i Jakobstad [ja:kobsta:d]	Pietarsaarella
☐ en storebror [stu:rebru:r]	isoveli
☐ en lillebror [lillebru:r]	pikkuveli
☐ spela, spelar [spe:la, spe:lar]	pelata, pelaa
☐ innebandy [innebändi]	salibandy
☐ mina	minun (monikon kanssa)
☐ träna, tränar [tre:na, tre:nar]	harjoitella, harjoittelee
☐ varje veckoslut [varje vekkuslʉ:t]	joka viikonloppu
☐ på Åland [o:land]	Ahvenanmaalla
☐ inte [intte]	ei
☐ jobba, jobbar	työskennellä, työskentelee
☐ inga [inja]	ei yhtään
☐ men	mutta

☐ många [monja]	monta
☐ kusiner [kʉsi:när]	serkkuja
☐ läsa, läser [le:ssa, le:ssär]	lukea, lukee
☐ mycket [mykket]	paljon
☐ ha, har [ha:, ha:r]	olla, omistaa; on, omistaa
☐ en hund [hʉnd]	koira
☐ den	se
☐ stor [stu:r]	iso
☐ snäll [snel]	kiltti
☐ Ekenäs [e:kkene:s]	Tammisaari
☐ en lillasyster [lillasystär]	pikkusisko
☐ dansa, dansar [dansa, danssar]	tanssia, tanssii
☐ tillsammans	yhdessä
☐ äta, äter [e:tta, e:ttär]	syödä, syö
☐ titta på, tittar på [titta po, tittar po]	katsoa, katsoo
☐ filmer [filmär]	elokuvia
☐ på fredagar [po fre:da:gar]	perjantaisin
☐ gilla, gillar [jilla, jillar]	tykätä, tykkää

33 Jobba tillsammans. ★

👤👤 **A** Merkitse sanastoon tutulta kuulostavat tai näyttävät sanat. Kyselkää pareittain sanoja suomeksi tai ruotsiksi toisiltanne.

B Selitä jokin sanaston sana parillesi suomeksi. Parisi arvaa sanan ruotsiksi. Vuorotelkaa.

Olika familjer

DEL 2 TEXT



1 Samir

2 Mitt namn är Samir. Jag är 12 år
3 gammal. Min familj kommer
4 från Libanon. Vi bor i Jakobstad.
5 Min storebror heter Adam och
6 min lillebror heter Miro. Jag spelar
7 innebandy med mina bröder. Vi tränar
8 varje veckoslut.



9 Alfons

10 Jag heter Alfons. Jag är 11 år gammal.
11 Jag bor på Åland med min pappa.
12 Min mamma bor inte här. Hon jobbar
13 i Oslo. Jag har inga syskon, men många
14 kusiner. Jag läser mycket och vi har
15 en hund. Den är stor och snäll.



16 Elvira

17 Jag är Elvira. Jag är 14 år och bor
18 i Ekenäs. Jag bor med min mamma,
19 min mormor och min lillasyster.
20 Min syster heter Lova. Vi dansar
21 hiphop tillsammans. Vi äter pizza
22 och tittar på filmer på fredagar.
23 Jag gillar inte ananas på pizza!



34

Lyssna. ★
Kuuntele teksti 2 *Olika familjer*. Merkitse, ovatko väittämät oikein (rätt) vai väärin (fel).

- | | rätt | fel |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1 Samir on 13 vuotta vanha. | ☐ | ☐ |
| 2 Samirin perhe on kotoisin Ruotsista. | ☐ | ☐ |
| 3 Alfons asuu äitinsä kanssa. | ☐ | ☐ |
| 4 Alfons lukee paljon. | ☐ | ☐ |
| 5 Elviralla on sisko. | ☐ | ☐ |
| 6 Elvira tanssii balettia. | ☐ | ☐ |



35

Jobba tillsammans. ★
Lue teksti 2 *Olika familjer* parisi tai ryhmäsi kanssa ruotsiksi ääneen. Suomentakaa teksti suullisesti.

36

Skriv.
Etsi ilmaukset tekstistä 2 *Olika familjer* ja kirjoita ruotsiksi.

- A ★
- 1

minun nimeni on (rivi 2)
- 2

Perheeni on kotoisin Libanonista. (rivi 3)
- 3

Äitini ei asu täällä. (rivi 12)
- 4

meillä on koira (rivi 14)

- B ★★
- 1

minun isoveljeni
- 2

isäni kanssa
- 3

monta serkkua
- 4

en pidä ananaksesta

37

Jobba tillsammans. ★★
Etsi tekstistä 2 *Olika familjer* ne virkkeet, joissa mainitaan seuraavat ilmaukset. Lue virkkeet parillesi ruotsiksi. Parisi suomentaa. Vuorotelkaa.

- | | | | |
|--------------|---------------|---------------|--------------|
| 1 min familj | 3 på fredagar | 5 inga syskon | 7 min mormor |
| 2 stor | 4 veckoslut | 6 heter | 8 Ekenäs |

38

Ringa in. ★★
Ympyröi sanat sokkelosta. Merkitse rastilla löytämäsi sanat.

- ☐ ei
- ☐ monta
- ☐ paljon
- ☐ mutta
- ☐ ei yhtään
- ☐ se
- ☐ elokuvia
- ☐ kiltti
- ☐ serkkuja
- ☐ iso

A	M	Y	C	K	E	T	H
F	I	L	M	E	R	Å	K
M	D	N	M	U	S	S	U
Å	Ä	E	I	S	T	T	S
N	M	K	N	N	I	O	I
G	J	E	F	Ä	G	R	N
A	Ä	O	N	L	N	A	E
I	N	T	E	L	P	I	R

39

Skriv. ★★
Järjestä sanat virkkeiksi. Aloita tummennetulla sanalla. Suomenna virkkeet parisi kanssa.

- 1

spelar

innebandy

Vi
- 2

har

kusiner

Jag

inga
- 3

är

Mitt

Lisa

namn
- 4

har

många

Du

syskon

40

Jobba tillsammans. ★★
Kiertele luokassa ja haastattele luokkakavereitasi heidän perheistään. Täydennä tiedot taulukkoon ruotsiksi. Saat apua puhekuplista.

Hurdan är din familj?

Jag har en pappa, men inga syskon.

namn	familj
Alfons	en pappa, inga syskon

41 Skriv. ★★★
Vastaa kysymyksiin ruotsiksi kokonaisilla virkkeillä tekstin 2 *Olika familjer* perusteella.

- 1 Hur gammal är Samir? _____
- 2 Varifrån kommer Samir? _____
- 3 Var bor Alfons? _____
- 4 Hur många syskon har Alfons? _____
- 5 Vad äter Elvira och Lova på fredagar? _____
- 6 Vad gillar Elvira inte? _____

42 Skriv. ★★★
Kirjoita omasta tai kuvitteellisesta perheestäsi ruotsiksi. Käytä kokonaisia virkkeitä.

Aloita esimerkiksi näin: *Jag har... Han heter...*

Biljettkontroll

43 Fyll i.
Täydennä virkkeet ruotsiksi. Saat apua laatikosta.

on (omistan) isoveli pelaamme minun nimeni lukee tanssit

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1 Jag har _____. | 4 Du _____ hiphop. |
| 2 _____ är Emma. | 5 Vi _____ innebandy. |
| 3 Jag _____ en hund. | 6 Han _____ mycket. |

44 Ringa in. ★
A Ympyröi virkkeistä verbit.

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1 Jag heter Samir. | 4 Jag har inga syskon. |
| 2 Min familj kommer från Libanon. | 5 Vi dansar hiphop tillsammans. |
| 3 Min mamma bor inte här. | 6 Vi äter pizza. |

B Mihin kirjaimeen ympyröimäsi verbit päättyvät? _____

45 Lyssna. ★★
A Kuuntele ja täydennä puuttuva verbi.

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 Min kusin _____ Emilia. | 5 Min pappa _____ i Helsingfors. |
| 2 Jag _____ mycket. | 6 De _____ på filmer på fredagar. |
| 3 Min morfar _____ en katt. | 7 Vi _____ inte i Sverige. |
| 4 Mina bröder _____ tennis. | 8 Min hund _____ stor och snäll. |

B Suomenna A-kohdan virkkeet suullisesti parisi kanssa.

46 Ringa in.
A Ympyröi sanapilvestä kaikki verbit. ★

en syster filmer äter dansar
en familj stor kusiner är tränar
snäll har spelar många
läser gillar gammal

B Kirjoita ympyröimäsi verbit ja suomenna ne. ★★

ruotsiksi	suomeksi	ruotsiksi	suomeksi
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Verbi on sanaluokka, joka ilmaisee tekemistä, tapahtumista ja olemista.



Preesens

47 Titta på videon. ★ Katso video.



Preesens on verbin aikamuoto, joka kertoo, mitä joku tekee tai mitä tapahtuu tällä hetkellä tai yleensä.

Robin **spelar** fotboll.
Robin pelaa jalkapalloa.

Ruotsin kielessä preesensin päätteet ovat **-ar**, **-er** ja **-r**.

spelar

pelaa

läser

lukee

bor

asuu



Kirjan sanastoissa verbeillä on kaksi muotoa, perusmuoto ja preesens, esimerkiksi **läsa**, **läser** (*lukea*, *lukee*). Opettele aina molemmat muodot ulkoa.

48 Ringa in. ★ Ympyröi sivun 61 tekstistä *Olika familjer* kaikki verbit.

Kuinka monta löysit? _____

49 Fyll i. ★

A Täydennä taulukkoon verbien preesensmuodot. Suomenna verbit.
Apua saat sanastoista sivuilta 57 ja 60.

	perusmuoto	preesens	preesens suomeksi
1	spela	spelar	pelaa
2	träna		
3	läsa		
4	jobba		
5	äta		
6	bo		

B Peitä taulukon sarakkeet ”preesens” ja ”preesens suomeksi”. Heitä noppaa parisi kanssa vuorotellen. Sano silmäluvun osoittama verbi preesensmuodossa ja suomeksi.

50 Skriv. ★ Kirjoita ruotsiksi.

minä pelaan _____
sinä pelaat _____
hän pelaa _____
me pelaamme _____
te pelaatte _____
he pelaavat _____

Verbi ei taivu lauseen tekijän (esimerkiksi *minä, sinä, hän*) mukaan.

51 Para ihop. ★

A Yhdistä. Merkitse numero. ★

- | | | |
|-----------|--------------------------|--------------------------------|
| 1 läser | ☐ | katsoo |
| 2 dansar | ☐ | pelaa |
| 3 spelar | ☐ | juo |
| 4 bor | ☐ | asuu |
| 5 ringer | ☐ | lukee |
| 6 tittar | ☐ | voittaa |
| 7 vinner | ☐ | tanssii |
| 8 dricker | ☐ | soittaa (<i>puhelimella</i>) |

Näin harjoittelen

- Päättele uusia sanoja muiden osaamiesi kielten, kuten englannin, avulla.

B Täydennä virkkeet A-kohdan verbeillä. Suomenna virkkeet parisi kanssa suullisesti. ★★

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1 Jag _____ ishockey. | 5 Han _____ på tv. |
| 2 Vi _____ böcker. | 6 De _____ i Sverige. |
| 3 Mamma _____ kaffe. | 7 Kajsa _____ till mormor. |
| 4 Robin _____ balett. | 8 IFK _____ matchen. |



är

Är tarkoittaa olemista.

har

Har tarkoittaa omistamista.

Jag **är** en hund.
Minä **olen** koira.

Jag **har** en hund.
Minulla **on** koira.

**inte**

Inte-sana tekee virkkeestä kielteisen.
Sen paikka on verbin jälkeen.

Han spelar fotboll.
Hän pelaa jalkapalloa.

Han spelar **inte** fotboll.
Hän **ei** pelaa jalkapalloa.

Vi bor i Sverige.
Me asumme Ruotsissa.

Vi bor **inte** i Sverige.
Me **emme** asu Ruotsissa.

nej

Nej-sanaa käytetään yksin tai
virkkeen alussa. Se suomennetaan ei.

Nej, tack.
Ei kiitos.

Bor du i Sverige?
Asutko Ruotsissa?

Nej, jag bor i Finland.
Ei, asun Suomessa.

52 Ringa in. ★

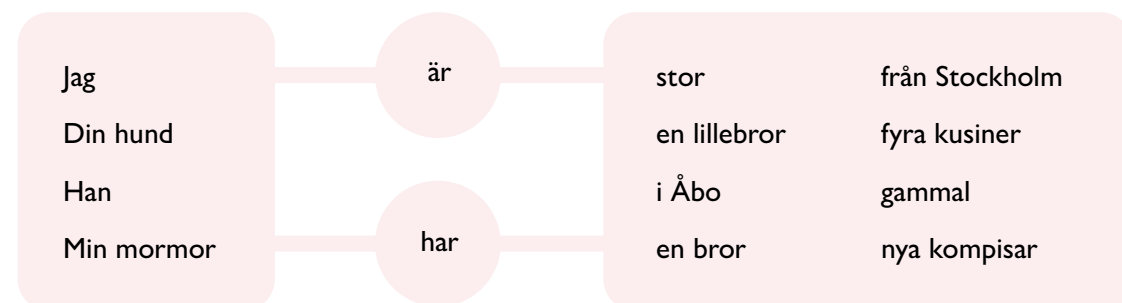
Ympyröi virkkeeseen sopiva verbi *är* tai *har*.

- | | |
|---|---|
| 1 Vi är / har en katt. | 5 Eva är / har snäll. |
| 2 Olle är / har tolv år gammal. | 6 Vi är / har i Finland. |
| 3 Jag är / har Lucas. | 7 Jag är / har två systrar. |
| 4 Min pappa är / har en bil. | 8 Vi är / har i skolan. |

en bil *auto*

53 Jobba tillsammans. ★

Muodosta parisi kanssa virkkeitä suullisesti. Valitse laatikoista sopivat sanat.
Suomentakaa virkkeet.

**54 Skriv. ★★★**

Kirjoita virkkeet ruotsiksi.

- Minulla on kaksi veljeä. _____
- Minä olen 12 vuotta vanha. _____
- Minun äitini on kiltti. _____
- Antonilla on pikkusisko. _____

55 Fyll i. ★★

Täydennä virkkeet kieltosanalla *inte* tai *nej*.

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Jag spelar _____ gitarr. | 5 Spelar du piano? |
| 2 Vi tränar _____ varje veckoslut. | – _____, jag spelar gitarr. |
| 3 Kommer du från Stockholm? | 6 Vi dansar _____ tillsammans. |
| – _____, jag kommer från Göteborg. | 7 Jag gillar _____ ananas på pizza. |
| 4 Hon jobbar _____ i Oslo. | 8 _____, tack. |

56 Skriv. ★★

A Muuta virkkeet kielteisiksi.

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1 Jag gillar ananas. | <u>Jag gillar inte ananas.</u> |
| 2 Han kommer från Norge. | _____ |
| 3 Vi bor i Esbo. | _____ |
| 4 Ni spelar tennis. | _____ |
| 5 Jag är 14 år gammal. | _____ |
| 6 Eva läser mycket. | _____ |
| 7 De har en hund. | _____ |

B Suomenna kirjoittamasi virkkeet parin kanssa suullisesti.

57 Skriv. ★★★

Kirjoita virkkeet ruotsiksi.

1 Calle ei pelaa tennistä.

2 Isäni tanssii paljon.

3 Minun perheeni on kotoisin Suomesta.

4 Minä en kuuntele musiikkia.

5 Minulla on äiti ja kaksi siskoa.

6 Minun serkkuni on nimeltään Christer.

Biljettkontroll

58 Skriv.

Kirjoita verbin preesensmuoto.

1 titta, _____

3 spela, _____

2 läsa, _____

4 bo, _____

59 Ringa in.

Ympyröi virkkeseen sopiva verbi.

1 Min bror är / har 20 år.

2 Jag är / har en hund.

60 Märk ut.

Merkitse virkkeisiin pystyviivalla *inte*-sanon paikka.

1 Jonas och Alex spelar i ett band.

2 Vi dansar hiphop.

61 Spela. ★★

Pelaa parisi kanssa.



- Ympyröi omaan kirjaasi viisi matkalippua, älä näytä parillesi.
- Sanokaa vuorotellen ruotsiksi matkalippujen sisällä olevia virkkeitä. Voit sanoa niitä virkkeitä, jotka olet ympyröinyt tai muita virkkeitä.
- Jos onnistut sanomaan virkkeen, jonka parisi on ympyröinyt omaan kirjaansa, hän menettää kyseisen matkalipun.
- Se, jolta matkaliput loppuvat viimeisenä, voittaa pelin. Voitte tarkistaa ratkaisut sivulta 230.

Mikä sinun äitisi
nimi on?

Minä pelaan
salibandya.

Hän asuu
Helsingissä.

Kuinka vanha
sinun isäsi on?

Hän ei asu
Suomessa.

Robinilla on
kaksi veljeä.

Minun nimeni
on Samir.

Hänen nimensä
on Alma.

Lisalla on
monta serkkua.

Millainen sinun
perheesi on?

Me emme tanssi.

Minulla on äiti,
isä ja pikkuveli.

Hän on
39 vuotta.

Minulla on
isä ja äitipuoli.

Minun nimeni
ei ole Max.

ORD

62 Fyll i. ★★
Kirjoita kuulemasi luvut numeroin.



- 1 Min mamma är _____ år gammal.
- 2 Jag har _____ kusiner.
- 3 Din farmor är redan _____ år gammal.
- 4 Min bror är _____ år gammal.



PRATA

63 Kryssa i.



A Kuuntele, minkä kysymyksen kuulet. Merkitse rastilla. ★

- 1 ☐ Kuinka vanha isoäitisi on?

2 ☐ Mikä veljesi nimi on?

3 ☐ Millainen perheesi on?

4 ☐ Mitä sinulle kuuluu?

☐ Mikä isäsi nimi on?

☐ Kuinka vanha äitisi on?

☐ Onko sinulla siskoa?

☐ Kuinka vanha isoisäsi on?

☐ Kuinka vanha veljesi on?

☐ Onko sinulla sisaruksia?

B Keksi kuulemillesi kysymyksille vastaukset ja kirjoita ne ruotsiksi. ★★

- 1 _____
- 2 _____
- 3 _____
- 4 _____

TEXT

64 Fyll i. ★★
Täydennä taulukkoon suomeksi, mitä nuoret kertovat perheistään.
Kuulet jokaisen esittelyn kaksi kertaa peräkkäin.



en tvilling kaksonen

nimi	ikä	perheenjäsenet	asuinpaikka

65 Titta på videon.
Katso video ja tee tehtävä A tai B.



A Merkitse ovatko väittämät oikein (rätt) vai väärin (fel). ★★

- 1 Tovella on kissa.

2 Toven isän nimi on Kalle.

3 Toven isoveljen nimi on Joakim.

4 Tovella on paljon serkkuja.

5 Toven isoisä on 83 vuotta vanha.

6 Toven isoäiti Stina asuu Turussa.
- rätt

fel
- ☐

☐

☐

☐

☐

☐

flickor tjejer
pojkar pojkar

B Vastaa kysymyksiin suomeksi. ★★★

- 1 Minkä ikäisiä Toven vanhemmat ovat? _____
- 2 Kuka on Selma? _____
- 3 Kuinka monta serkkua Tovella on? _____
- 4 Mitkä Toven isovanhempien nimet ovat? _____

GRAMMATIK

66 Kryssa i. ★
Merkitse, onko kuulemasi verbi perusmuodossa vai preesensmuodossa.
Kuulet jokaisen verbin kaksi kertaa.



	1	2	3	4	5	6
perusmuoto	☐	☐	☐	☐	☐	☐
preesensmuoto	☐	☐	☐	☐	☐	☐

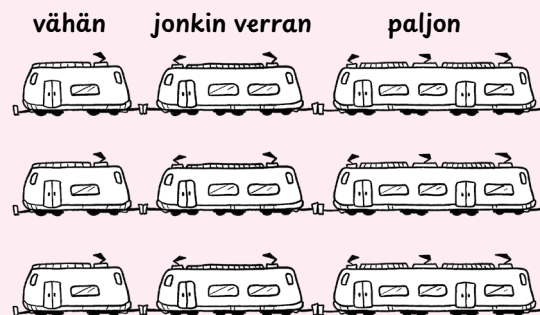
Hållplats 2

Miten olen opiskellut ruotsia tässä kappaleessa?
Väritä.

Huomasin yhtäläisyyksiä ruotsin ja muiden
osaamieni kielten välillä.

Tein uusista sanoista oman sanaristikon tai
sanasokkelon.

Tein kappaleen bonustehtäviä sivuilta 210–213.



KULTUR

1 Vastaa kysymyksiin suomeksi.

1 Mitä tarkoittaa suomenruotsalainen?

2 Mitä tarkoittaa riikinruotsi?

☐ tai ☐ Sano jokin suomenruotsalaisten
viettämä juhla.

☐ tai ☐ Sano jokin ruotsinkielinen sana,
joka muistuttaa englannin kieltä.

☐ tai ☐ Kirjoita taululle jokin ruotsin-
kielinen sana.

ORD + PRATA

2 Kirjoita virkkeet ruotsiksi.

1 Millainen sinun perheesi on?

2 Minulla on kaksi veljeä.

3 Mikä sinun isoisäsi on nimeltään?

4 Minun siskoni on 15 vuotta.

Puhukaa vain ruotsia.

☐ Sano jokin perhesana. Parisi suomentaa.

☐ Kysy pariltasi, millainen perhe
hänellä on. Parisi vastaa.

☐ Luettele lukusanat 20–30.

☐ Luettele jonkin ruotsinkielisen perhe-
sanat kirjaimet. Parisi sanoo sanan.

☐ Hypi yhdellä jalalla ja luettele
kymmenluvut 10–100.

☐ Käy kysymässä opettajalta, onko
hänellä sisaruksia.

TEXT + GRAMMATIK

3 Kirjoita verbin preesensmuoto ruotsiksi.

spela, _____

dansa, _____

ringa, _____

äta, _____

bo, _____

4 Täydennä virkkeet ruotsiksi.

1 Min familj _____ Finland.
on kotoisin

2 _____ Filip.
Minun nimeni on

3 Min mamma _____.
ei asu täällä

4 Vi _____.
katselemme elokuvia

Puhukaa vain ruotsia.

☐ Kerro jostain perheenjäsenestäsi
kokonaisilla virkkeillä.

☐ Sano jokin verbin perusmuoto.
Parisi sanoo verbin preesensissä.

☐ Mene 5 kertaa kyykkyy ja ylös.
Sano samalla perhesanoja ruotsiksi.

☐ Kerro, mistä joku sukulaisistasi
on kotoisin.

☐ Jatka virkettä: Jag är...

☐ Jatka virkettä: Jag har...

Merkitse rasti kuvaamaan osaamistasi
ruotsin kielessä.

Tiedän, mitä suomenruotsalaisuus tarkoittaa.

Osaan perhesanoja.

Osaan lukusanat 20–100.

Osaan kertoa ja kysyä perheestä.

Osaan käyttää verbien preesensmuotoja.

Osaan tehdä kielteisen virkkeen.

Miten sujui? Voit tarvittaessa kerrata tekemällä Repetera-tehtäviä
tai opettajan ohjeistamalla tavalla.

Tarvitsen vielä
harjoitusta.

Osaan jo
hienosti.

☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐

KULTUR

1 Para ihop.
Yhdistä. Merkitse numero.

- 1

Hufvudstadsbladet

☐

Sana, jossa yhdistellään suomea ja ruotsia.
- 2

Svenska dagen

☐

Ruotsinkielinen televisiokanava.
- 3

Luciadagen

☐

Juhlapäivä, jota vietetään 6.11.
- 4

Yle Fem

☐

Ruotsinkielinen sanomalehti.
- 5

jättekiva

☐

Juhlapäivä, jota vietetään 13.12.

ORD

2 Skriv.
Kirjoita laatikon lukusanat oikeille paikoille. Täydennä puuttuvat lukusanat ruotsiksi.

åttiotvå trettioåtta femtionio sextiofem nittiosju

- 38

43
- 65

26
- 82

71
- 97

84
- 59

92

3 Fyll i.
Täydennä virkkeet ruotsiksi vihjeiden mukaan.

- 1

Hurdan är din _____?

perhe
- 2

Jag har _____ och _____.

äiti

kaksi siskoa
- 3

_____ bor inte här.

minun isäni
- 4

Jag har _____.

kolme sisarusta
- 5

Min _____ heter Ylva och min _____ heter Karl.

isoäiti (äidinäiti)

isoisä (äidinisä)
- 6

Hur gammal är _____?

sinun veljesi

TEXT

4 Skriv.
Kirjoita ruotsiksi.

- 1

Minun perheeni tulee Suomesta.
- 2

Minun isoveljeni nimi on Adam.
- 3

Me harjoitteleimme perjantaisin.
- 4

Minä asun minun isäni kanssa.

GRAMMATIK

5 Ringa in.
Ympyröi tekstistä kaikki verbit. Kirjoita ne oikean suomennoksen eteen.

Jag heter Ebba. Jag är femton år och jag bor i Malmö.
Jag har en mamma och en pappa, men min mamma bor inte här.
Jag har också en lillasyster, Felicia. Vi dansar och spelar tennis tillsammans.

- pelaa

on (omistaa)
- asuu

on nimeltään
- on

tanssii



6 Ringa in.
Ympyröi oikea verbi. Kirjoita puuttuvat virkkeet ruotsiksi.

- 1

Jag är / har en mamma och en pappa.

5

Minä olen pikkusisko.
- 2

Min lillasyster är / har tolv år.

6

Minulla on pikkusisko.
- 3

Min pappa är / har snäll.
- 4

Min farmor är / har en hamster.

7 Märk ut.
Merkitse virkkeisiin kieltosanan paikka pystyviivalla.

- 1

Jag bor i Åbo.

3

Vi har en hund.
- 2

Min mamma jobbar i Oslo.

4

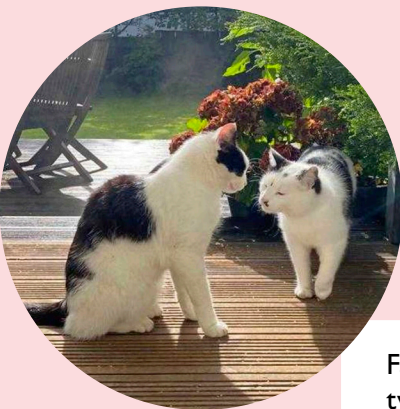
Vi tränar på fredagar.

Sport och språk intresserar presidenten

Finlands president Alexander Stubb föds i en tvåspråkig familj år 1968. Han har en bror, Nicolas. De talar finska med mamma Christel och svenska med pappa Göran.

Han spelar ishockey, fotboll, handboll och golf.

Alexander lär sig också engelska, tyska och franska.



Familjen tar två rescuekatter, Milo och Nala.

Alexander och Suzanne: Han gifter sig med juristen Suzanne år 1998. Hon kommer från Storbritannien. De får två barn: dottern Emilie och sonen Oliver.

Han blir president år 2024.

Alexander gillar idrott. Hans hobbyer är nuförtiden cykling, löpning, skidning och triatlon. Alexander läser också mycket.



sport	urheilu
språk [spro:k]	kielet
intressera, intresserar [intresse:ra, intresse:rar]	kiinnostaa
en president	presidentti
födas, föds [fö:das, fö:ds]	syntyä, syntyä
tvåspråkig [tvo:spro:kig]	kaksikielinen
tala, talar [ta:la, ta:lar]	puhua, puhuu
finska	suomen kieli
svenska	ruotsin kieli
handboll [handbol]	käsipallo
golf [golf]	golf
lära sig, lär sig [lä:ra sej, lä:r sej]	oppia, oppii
engelska [enjelska]	englannin kieli
tyska	saksan kieli
franska	ranskan kieli

gifta sig, gifter sig [jifta sej, jifter sej]	mennä naimisiin, menee naimisiin
en jurist [jɜrist]	juristi
Storbritannien [stu:rbritannien]	Iso-Britannia
få, får [fo:, fo:r]	saada, saa
ett barn [ba:rn]	lapsi
en dotter [dottär]	tytär
en son [so:n]	poika
ta, tar [ta:, ta:r]	ottaa
en rescuekatt [reskjukat]	rescuekissa
hans	hänen (pojasta)
nuförtiden [nu:foeti:den]	nykyään
cykling [syklin]	pyöräily
löpning [lö:pniŋ]	lenkkeily
skidning [ʃi:dnin]  , [ʃi:dnin] 	hiihto
triathlon	triathlon

1 Sortera.
Lue bonusteksti 2 ja tutki sanastoa. Etsi jokaiseen laatikkoon sopivia sanoja. Kirjoita sanat ruotsiksi.

PERHEENJÄSENIÄ

HARRASTUKSIA

MAITA JA KIELIÄ

